

**Parish Announcements Week of December 5**  
**Avisos para la parroquia para la semana del 5 de diciembre**

**Servicio de Reconciliación en Español**

El Adviento es un tiempo de arrepentimiento de nuestros pecados para prepararnos para recibir a Jesús en la Navidad. Es un tiempo muy perfecto para aprovechar del Sacramento de la Reconciliación. Vamos a tener un Servicio de Reconciliación en español el martes, 7 de diciembre a las 6:00 p.m. en la Iglesia de San Adalberto. Habrá muchos sacerdotes que hablan español para confesarlos. Que no falten para poder recibir la misericordia de nuestro Dios y el perdón de nuestros pecados.

**English Masses for the Immaculate Conception**

This is our English Mass Schedule this Wednesday, December 8 for the Solemnity of the Immaculate Conception:

- 7:00 a.m. St. Adalbert Church
- 8:00 a.m. St. Adalbert Church
- 12:00 p.m. St. Adalbert Church
- 5:30 p.m. St. Casimir Church

**Misa en español para la Inmaculada Concepción**

Habrá misa en español para la Solemnidad de la Inmaculada Concepción el miércoles, 8 de diciembre a las 7:00 p.m. en la Iglesia de San Adalberto

**Nuestra Señora de Guadalupe**

Ya hemos empezado los eventos para celebrar a Nuestra Señora de Guadalupe. Aquí está la lista de eventos:

- el 5-9 de diciembre: Novenario en la Capilla Feliciano
- 10 de diciembre (todo en la Iglesia de San Adalberto):
  - 11:00 p.m.: Rosario
  - 11:45 p.m.: Mañanitas a La Virgen
  - 12:00 a.m.: Misa de Medianoche
- 11 de diciembre (todo en la Iglesia de San Adalberto):
  - 11:00 a.m.: Matachines
  - 11:30 a.m.: Mañanitas a la Virgen
  - 12:00 p.m.: Misa del Mediodía
  - 1:30 p.m.: Comida (en la escuela - donación de \$2 por persona)

### **Poinsettia Sale**

We are selling poinsettias to put in our churches for Christmas. Each poinsettia costs \$10 and can be purchased in memory of a deceased loved one. The sale takes place after Sunday Masses and also during the week in the parish office. The last day to place an order is December 12.

### **Venta de Nochebuenas**

Estamos vendiendo las nochebuenas para poner en las iglesias para la Navidad. Cada nochebuena cuesta \$10 y se puede comprar en memoria de un querido difunto. La venta se lleva a cabo después de las misas dominicales y también entre semana en la oficina parroquial. El último día para hacer una orden es el 12 de diciembre.

### **Update on the Parish Debt**

#### **Las Novedades acerca de la deuda parroquial**

	<b>St. Adalbert San Adalberto</b>	<b>St. Casimir San Casimiro</b>
debt balance as of 7/1/21 balance de deuda 7/1/21	\$1,196.153.59	\$98,463.56
debt balance as of 11/30/21 balance de deuda 11/30/21	\$891,537.81	\$79,953.90

### **Pray for Dobbs Campaign**

On December 1, deliberations began on a very important case in the United States Supreme Court, *Dobbs v. Jackson Women's Health Organization*. The Mississippi state law prohibited the abortion of a child who was 15 weeks in utero, and the Supreme Court is going to deliberate to see if that is legal in the United States. If the Court approves this, it will mean that all states in the country will be able to make abortion illegal from 15 weeks in utero and onwards (Currently, it is illegal to make a law against abortion before 24 weeks in utero). The United States Conference of Catholic Bishops (USCCB) has organized a campaign called "Pray for Dobbs" to pray and fast that the Supreme Court makes abortions illegal after viability. Here's the website for the campaign: [www.prayfordobbs.com](http://www.prayfordobbs.com). There is still no date when the Supreme Court will make the decision, but the Bishops have asked that we pray and fast until they make the decision. After Christmas, we will have opportunities as a parish to participate in this campaign. May we pray together that the Supreme Court will put this limitation on abortion.

### **Compañía de ayuno y oración para el fin del aborto**

El 1 de diciembre, empezaron las deliberaciones de un caso muy importante en la Corte Suprema de los Estados Unidos, *Dobbs v. Jackson Women's Health Organization*. El estado de Mississippi prohibió el aborto de un niño que tenía 15 semanas en utero, y la Corte Suprema va a deliberar para ver si eso es legal en los Estados Unidos. Si la Corte lo aprueba, significa que todos los estados en el país podrán hacer ilegal el aborto desde 15 semanas en utero y adelante (Actualmente, es ilegal hacer una ley contra el aborto antes de 24 semanas en utero). Los Obispos de los Estados Unidos han organizado una campaña se llama "Pray for Dobbs" (Reza por Dobbs) para rezar y ayunar para que la Corte Suprema haga ilegal los abortos después de la viabilidad. Aquí está el sitio web: [www.prayfordobbs.com](http://www.prayfordobbs.com). Todavía no hay fecha cuando la Corte Suprema va a tomar la decisión, pero los Obispos nos piden que recemos y ayunemos hasta que hagan la decisión. Después de la Navidad, vamos a tener oportunidades como parroquia para participar en esta campaña. Que recemos juntos que la Corte Suprema ponga esta limitación en el aborto.

### **Synod on Synodality**

Pope Francis has begun a process of preparation for a new synod in 2023. A synod is a meeting of the world's bishops with the Pope to discuss important issues about the Church and the world. The theme of this synod is "Synodality," which means, how the Universal Church can speak about these issues not only among Bishops, but also among laity, religious, and clergy as well. There are 3 goals for this synod: 1.) a deeper communion in the Church, 2.) fuller participation among all, and 3.) a broader openness in order to achieve the Mission of the Church in the world. The Pope has asked that each diocese organize meetings where laity, religious and clergy can attend to share their ideas about these three goals. We let you know when the Diocese of Fort Wayne-South Bend schedules these meetings so that all of us can participate. Here is the link to the document in English that the Vatican prepared to explain the synod:

<https://www.synod.va/en/documents/english-version-of-the-preparatory-document.html>. Let pray together that this synod will bear much fruit in the Church and in the world.

### **Sínodo en Sinodalidad**

El Papa Francisco ha iniciado un proceso de preparación para un nuevo sínodo en 2023. Un sínodo es una reunión de los obispos del mundo con el Papa para hablar acerca de temas importantes para la Iglesia y el mundo. El tema de este sínodo es "la Sinodalidad," que quiere decir, como la Iglesia Universal puede hablar acerca de estos temas no solo entre los Obispos, sino también entre los laicos, religiosos y clérigos también. Hay 3 metas para este sínodo: 1.) una comunión más profunda en la Iglesia, 2.) participación más plena entre todos, y 3.) una apertura más amplia para poder lograr la Misión de la Iglesia en el mundo. El Papa ha pedido que cada

diócesis organice reuniones donde laicos, religiosos y clérigos puedan estar para compartir sus ideas acerca de estas tres metas. Les avisamos cuando la diócesis de Fort Wayne-South Bend programe estas reuniones para que participemos. Aquí está el enlace al documento en español que el Vaticano preparó para explicar el sinodo: <https://www.synod.va/es/documents/version-en-espanol-del-documento-preparatorio.html>. Que recemos juntos que este sínodo brote mucho fruto en la Iglesia y en el mundo.

**Calendar for Advent & Christmas for St. Adalbert & St. Casimir**  
**Calendario para el Adviento & la Navidad en San Adalberto & San Casimiro**

English		Spanish	
Date	Event	Fecha	Evento
		2-9 diciembre 6:00 p.m. Capilla Feliciana	Novenario para Guadalupe
		7 diciembre, 6:00 p.m. San Adalberto	Servicio de Reconciliación
December 8 7:00 a.m. Ada 8:00 a.m. Ada 12:00 p.m. Ada 5:30 p.m. Cas	Masses for the Immaculate Conception	8 diciembre 7:00 p.m. San Adalberto	Misa para la Inmaculada Concepción
		10 diciembre San Adalberto 11:00 p.m. 11:45 p.m. 12:00 a.m.	Rosario Mañanitas Misa
		11 diciembre San Adalberto 11:00 a.m. 11:30 a.m. 12:00 p.m. 1:30 p.m.	Matachines Mañanitas Misa Comida
		16-24 diciembre (otro horario viene en un boletín futuro)	Posadas
December 24 4:00 p.m. St. Casimir *NO 5:00 p.m. Holy Hour*	Christmas Eve Mass	24 diciembre 4:00 p.m. 7:00 p.m. San Adalberto *NO Hora Santa 5:00 p.m.*	Misas de Nochebuena

<b>December 25</b> <b>8:00 a.m. Ada</b> <b>9:30 a.m. Cas</b> <b>*NO 8:30 a.m.</b> <b>Confessions*</b> <b>*NO 4:00 p.m.</b> <b>Mass at St.</b> <b>Casimir*</b>	<b>Christmas Day</b> <b>Masses</b>	<b>25 diciembre</b> <b>11:15 a.m.</b> <b>San Casimiro</b> <b>*NO confesiones</b> <b>8:30 a.m.*</b>	<b>Misa de Navidad</b>
<b>December 26</b>	<b>Normal Sunday</b> <b>Mass Schedule</b> <b>(Holy Family)</b>	<b>26 diciembre</b>	<b>Horario normal</b> <b>de misas</b> <b>(Sagrada Familia)</b>
<b>December 31</b> <b>4:00 p.m.</b> <b>St. Casimir</b> <b>*NO 5:00 p.m.</b> <b>Holy Hour*</b>	<b>Mass for Mary,</b> <b>Mother of God</b>	<b>31 diciembre</b> <b>San Adalberto</b> <b>6:00 p.m.</b> <b>7:00 p.m.</b>	<b>Hora Santa</b> <b>Misa para María,</b> <b>Madre de Dios</b>
<b>January 1</b> <b>8:00 a.m. Ada</b> <b>9:30 a.m. Cas</b> <b>*No 8:30 a.m.</b> <b>Confessions*</b>	<b>Masses for Mary,</b> <b>Mother of God</b>	<b>1 enero</b> <b>11:15 a.m.</b> <b>San Casimiro</b>	<b>Misa para María,</b> <b>Madre de Dios</b>
<b>January 1</b> <b>4:00 p.m.</b> <b>St. Adalbert</b>	<b>Sunday Vigil</b> <b>Mass</b> <b>(Epiphany)</b>		
<b>January 2</b>	<b>Normal Sunday</b> <b>Mass Schedule</b> <b>(Epiphany)</b>	<b>2 enero</b>	<b>Horario normal</b> <b>de misas</b> <b>(Reyes Magos)</b>